

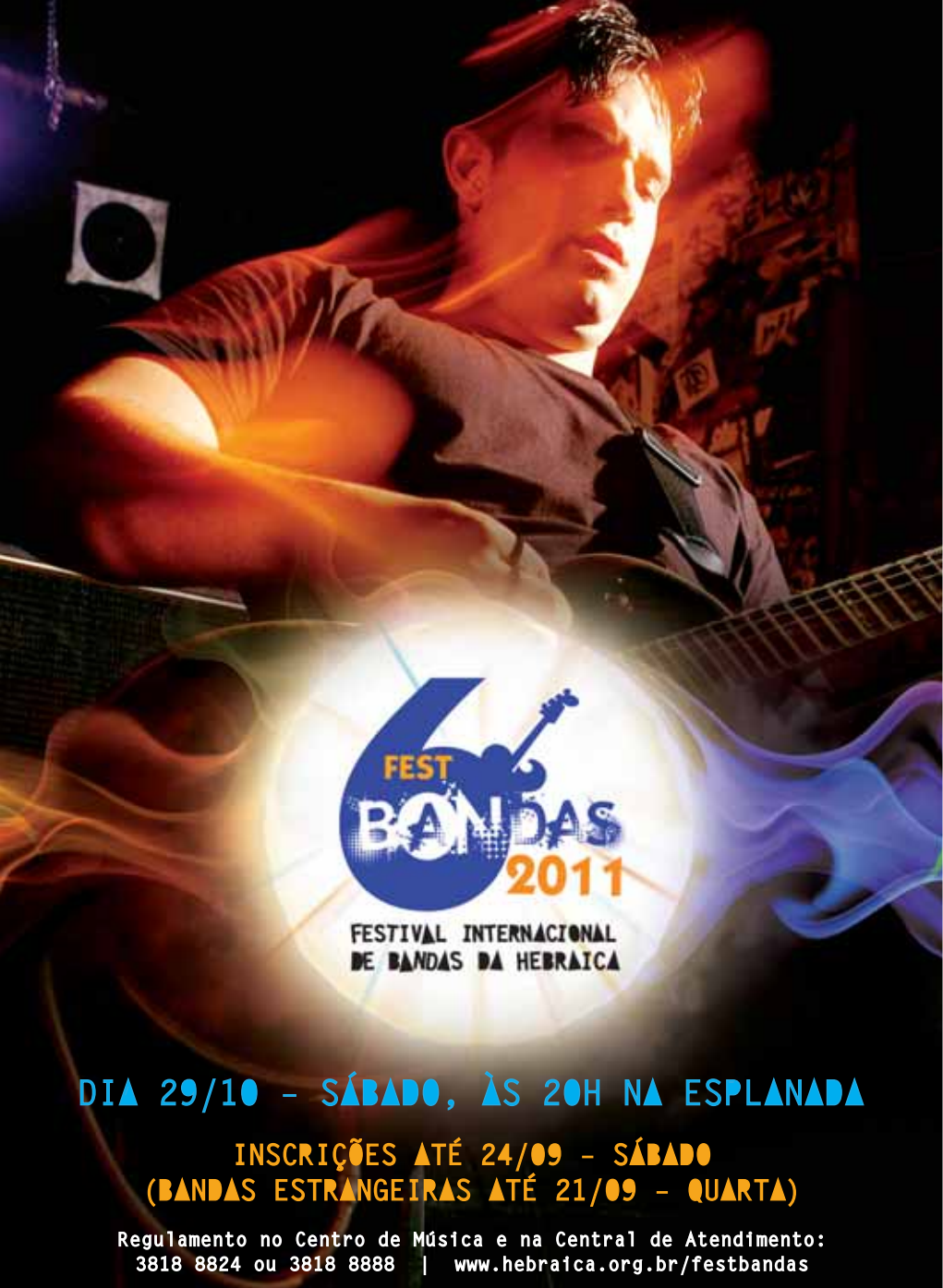
# g

guia hebraica

SETEMBRO | 2011 | ANO 12 | Nº 138

## Nando Reis

Canta Caetano Veloso  
na Série In Concert



**FEST  
BANDAS  
2011**  
FESTIVAL INTERNACIONAL  
DE BANDAS DA HEBRAICA

**DIÁ 29/10 - SÁBADO, ÀS 20H NA ESPLANADA**

**INSCRIÇÕES ATÉ 24/09 - SÁBADO  
(BANDAS ESTRANGEIRAS ATÉ 21/09 - QUARTA)**

Regulamento no Centro de Música e na Central de Atendimento:  
3818 8824 ou 3818 8888 | [www.hebraica.org.br/festbandas](http://www.hebraica.org.br/festbandas)

REALIZAÇÃO:



PARCERIA:



APOIO:



## Vamos olhar para nós mesmos

**E** mais um ciclo vai chegando ao fim. Estamos em setembro e as Grandes Festas se aproximam, fazendo-nos pausar mais uma vez para momentos muito importantes de reflexão e convivência. De 28 de setembro a 8 de outubro, a Hebraica convida todos os associados a participarem juntos desse importante momento de renovação.

Como de costume, preparamos uma programação para que você e sua família possam viver esses 10 dias de forma espiritualmente plena. O rabino Henry I. Sobel e o *chazan* Dudu Fisher conduzirão as orações no Teatro Arthur Rubinstein, Gerson Herszkowicz estará no Salão Marc Chagall, David Kullock estará tradicionalmente na Sinagoga e, na Sala Plenária, Daniel Grabarz.

Além disso, todo o mês contará com atividades muito interessantes para toda a comunidade. A série In Concert receberá Nando Reis interpretando Caetano Veloso com exclusividade para o evento da Hebraica. Já o Espaço Gourmet promove uma verdadeira festa para os apreciadores da boa culinária com os jantares especiais de seu terceiro aniversário.

Enquanto isso, o Grupo Questão inicia as apresentações de sua nova peça, "A Onda", uma criação coletiva de seus integrantes. No âmbito esportivo, o mês será marcado pela Copa Interestadual de Judô "Prof. Hiroshi Minakawa", que reunirá esportistas de todo o país. E, por fim, nossos atletas mirins terão a oportunidade de mostrarem todo o talento na 2ª Copa de Futsal Infantil promovida pela Escola de Esportes.

Sendo assim, prepare-se para um mês agitado e, principalmente, cheio de espírito de renovação. Vamos juntos receber o ano 5772 na mais completa harmonia entre toda a comunidade.

*Shaná Tová Umetuká*

Eduardo El Kobbi  
Diretor de Comunicação

editorial

**PRESIDENTE**

ARTHUR ROTENBERG

**DIRETOR DE COMUNICAÇÃO**

EDUARDO EL KOBI

**COORD. GERAL**

DE COMUNICAÇÃO

RUTH SERRANO

**ASSISTENTES**

FÁBIO M. LONGO

RODRIGO M. SABBAG

DANIEL SANTOS

**DIREÇÃO DE ARTE**

RICARDO SIQUEIRA

**ARTE E CRIAÇÃO**

ANA SCHEFFEL

THIAGO SIOJI

**JORNALISTA RESPONSÁVEL**

BERNARDO LERER

MTB 7700

**REDATORA**

RAQUEL MACHADO

**PROJETO GRÁFICO**

WW.BUONODISEGNO.COM.BR

**IMPRESSÃO**

LEOGRAF

**COMENTÁRIOS E SUGESTÕES**

CANALABERTO@HEBRAICA.ORG.BR

**INTERNET**

WWW.HEBRAICA.ORG.BR

A HEBRAICA É UMA  
PUBLICAÇÃO MENSAL  
DA ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA  
"A HEBRAICA" DE SÃO PAULO  
RUA HUNGRIA, 1.000,  
PABX: 3818.8800

S É R I E  
IN  
CONCERT

sumário

**6 cultural + social**

Show  
Hebraica Meio-Dia  
Grandes Festas  
Espaço Saber  
Espaço Gourmet  
Feliz Idade

**15 juventude**

Espaço Bebê  
Danças  
Festbandas  
Escolas  
Adventure  
Espaço Bebê  
Centro de Música

**21 esportes**

Judô  
Yoga  
Hebike  
Futsal  
Escola de Esportes  
Fit Center

**28 serviços**

Estética  
Ônibus  
Passatempo

calendário • setembro | 2011

**1 • QUINTA**

Feliz Idade:  
"Marnie, confissões  
de uma ladra" pg. 11

**3 • SÁBADO**

Galeria de Arte:  
"O mundo Mágico  
das Cores" pg. 12

**Teatro:**

"A Onda" pg. 15

**4 • DOMINGO**

Cinema:  
"Agentes do  
destino" pg. 10

**Hebraica Meio-Dia:**

"Rokdim Be  
Yachad" pg. 13

**6 • TERÇA**

Espaço Gourmet:  
Jantar com o Chef Pier  
Paolo Picchi pg. 8

**10 • SÁBADO**

In Concert:  
Nando Reis Canta  
Caetano Veloso pg. 6

**Tênis: Copa**

Independência pg. 26

**11 • DOMINGO**

Cinema: "Os gênios  
da pelota" pg. 10

**Espaço Saber:**

Debate sobre Terrorismo  
na Internet pg. 11

**13 • TERÇA**

Espaço Gourmet:  
Jantar com o Chef  
André Castro pg. 8

**17 • SÁBADO**

Feliz Idade:  
Madrigal Etc e Tal pg. 12

**Futsal:**

2ª Copa Escola de  
Esportes de Futsal pg. 21

Yoga: Aula Aberta  
de Yoga pg. 27

**18 • DOMINGO**

Cinema: "O amor  
chega tarde" pg. 10

**Hebraica Meio-Dia:**

Grupo Folclórico "Casa  
de Portugal" pg. 14



**20 • TERÇA**

Espaço Gourmet  
Jantar com o Chef  
Wagner Resende pg. 8

**25 • DOMINGO**

Esportes:  
15ª Copa Interestadual  
de Judô "Prof. Hiroshi  
Minakawa" pg. 22

**28 • QUARTA**

Véspera de Rosh  
Hashaná pg. 9

**29 • QUINTA**

1º Dia de Rosh  
Hashaná pg. 9

**30 • SEXTA**

2º Dia de Rosh  
Hashaná pg. 9

## In Concert



## Nando Reis Canta Caetano Veloso

MÚSICO, CANTOR, COMPOSITOR  
E PRODUTOR, NANDO REIS  
SE APRESENTA PELA PRIMEIRA VEZ  
NO PALCO DA HEBRAICA PARA UM  
**SHOW EXCLUSIVO INTERPRETANDO  
CANÇÕES DE CAETANO VELOSO**

**T**endo iniciado sua carreira artística nos anos 80 como integrante do grupo paulistano de rock Titãs, Nando Reis é hoje um grande representante da cultura musical nacional. Ao longo de sua formação, além de desenvolver sua aptidão para vários instrumentos, também se firmou como excelente letrista, contribuindo com composições a serem interpretadas por sua antiga banda e também diversos outros cantores como Marisa Monte e Cássia Eller.

Em 1995, ainda fazendo parte dos Titãs, gravou seu primeiro disco solo, que lhe garantiu o prêmio de melhor compositor pela APCA. Nos anos seguintes, seguiu conciliando a carreira de compositor e artista solo à sua participação na banda até que, em 2002, decidiu encerrar sua parceria com os Titãs. Em 2004, abriu sua própria produtora, a Infernal Produções. Hoje em dia, segue sua carreira solo acompanhado pela banda Os Infernais e está em seu 10º álbum autoral além de, ao longo de todos esses anos, ter produzido o trabalho de diversos outros artistas.

Para a Hebraica, Nando Reis irá interpretar, pela primeira vez e com exclusividade, músicas de Caetano



Veloso, dando continuidade à série In Concert. Uma excelente oportunidade para apreciar todo o talento desse artista múltiplo e tão importante para a música brasileira numa noite única na companhia de amigos e familiares.

---

Nando Reis Canta Caetano Veloso  
acompanhado por orquestra  
10/9, 21h, Teatro Arthur Rubinstein

Wanderléia Canta Roberto Carlos  
acompanhada por orquestra  
5/11, 21h, Teatro Arthur Rubinstein

Ingressos, R\$ 70,00 (sócios)  
R\$ 140,00 (não sócios)  
Informações, 3818-8888/8889

## Espaço Gourmet



## Jantar a luz de velas com grandes chefs

NO ANIVERSÁRIO DO ESPAÇO GOURMET, VOCÊ TERÁ A OPORTUNIDADE DE SABOREAR OS PRATOS MAIS EXCLUSIVOS DE SÃO PAULO EM UM AMBIENTE INCOMPARÁVEL

O Espaço Gourmet faz seu terceiro aniversário no mês de setembro e para comemorar essa importante ocasião, preparou uma série de jantares pra lá de especiais, elaborados por grandes profissionais da gastronomia.

Sempre às terças-feiras, os encontros contarão com música ao vivo e cada comensal terá direito a meia garrafa de vinho chileno, sem contar a experiência gastronômica super exclusiva.

O primeiro jantar será realizado pelo Chef Pier Paolo Picchi, do Picchi Restaurante, considerado pelos grandes chefs o melhor lugar para se comer massa em São Paulo. O jantar seguinte estará sob a batuta do Chef André Castro, eleito chef revelação em 2010 e que é responsável pelo restaurante D'Olivino, eleito a grande novi-

dade de 2009. E para finalizar a nossa série de jantares comemorativos, o último evento terá o comando do Chef Wagner Resende, do Le Marais Bistrot, a versão francesa do Due Cuochi.

Difícil de escolher? Então faça as suas reservas logo, pois quem aprecia a boa culinária não vai deixar uma oportunidade como essa passar batida.

6/9 - Chef Pier Paolo Picchi, Picchi Restaurante

13/9 - Chef André Castro, D'Olivino

20/9 - Chef Wagner Resende, Le Marais Bistrot

Terças, das 20h30 às 23h

Valores por jantar:

Preço para sócio: R\$ 65,00

Preço para casal: R\$ 110,00

Não sócios: acréscimo de 30% no valor

Informações, 3818-8773

espacogourmet@hebraica.org.br

## Grandes Festas

## Vamos receber 5772

VAMOS CELEBRAR A CHEGADA DE UM NOVO CICLO COM ORAÇÕES E REFLEXÕES NO TEATRO ARTHUR RUBINSTEIN, SALÃO MARC CHAGALL, SINAGOGA E SALA PLENÁRIA EM *ROSH HASHANÁ*

É tempo de renovação espiritual. É tempo de parar, refletir e encerrar um ciclo para que logo possamos comemorar a chegada de mais um doce ano. Assim, no dia 28 deste mês, véspera de *Rosh Hashaná*, os *chazanim* Gerson Herszkowicz, David Kullock e Daniel Grabarz conduzirão as famílias da comunidade Hebraica presentes em cada um dos templos a passarem pelo Yamim Nora'im, que terá continuidade nos dias 29 e 30, inspirando todos os presentes a orarem e a pensarem sobre o ciclo que se encerra, abrindo espaço para o novo período que logo se inicia.

Mais uma vez, o rabino Henry I. Sobel e o *chazan* Dudu Fisher estarão presentes no Teatro Arthur Rubinstein oferecendo suas palavras a nossas famílias. O Salão Marc Chagall estará reservado para Gerson Herszkowicz e o Coral Zemer para momen-

tos sublimes. Na sinagoga, o *chazan* David Kullock fará as orações acompanhado pelas famílias que se fazem sempre presentes todas as sextas à noite nas celebrações do *Shabat*. A sala Plenária será destinada ao serviço religioso para os jovens. No dia 29, na Praça Theodor Herzl haverá a cerimônia de *Tashlich*, às 17 horas.

O início do jejum de *Iom Kipur* será celebrado no anoitecer do dia 7 de outubro e deve se encerrar no momento em que a primeira estrela surgir no céu no dia 8. É tempo de celebrar, é tempo de olhar para si, é tempo de estar com a família. Toda a comunidade Hebraica espera por você.

Grandes Festas 5772

Dias 28, 29, 30/9, 7 e 8/10

Informações, Central de Atendimento

Fones 3818-8888/8889



## CINEMA

## Agentes do destino

EUA, 2011

Direção: George Nolfi

Elenco: Matt Damon, Emily

Blunt, John Slattery

Duração: 106 min.

Censura: 14 anos

David Norris é um jovem político com uma carreira promissora, mas um escândalo atrapalhou sua corrida ao Senado. Ao perder a disputa pela vaga, ele conhece Elise e se apaixona. Contudo, homens com estranhos poderes de interferir no futuro querem impedir essa união.

3/9, sábado, 20h30

4/9, domingo, 16h e 19h

## Os gênios da pelota

EUA, 1932

Direção: Norman Z. McLeod

Elenco: Groucho Marx, Chico Marx, Harpo Marx

Duração: 68 min.

Censura: Livre

Quincy é professor e seu filho Frank quer que ele incentive o time de futebol americano da escola. Para isso, diz que os melhores jogadores se

encontram em um bar próximo à faculdade. Quando o professor chega lá, contrata dois esquisitões que fazem de tudo, menos jogar futebol.

11/9, domingo, 16h e 19h



## O amor chega tarde

Áustria/Alemanha/

EUA, 2008

Direção: Jan Schütte

Elenco: Otto Tausig, Rhea Perlman, John C. Vennema

Duração: 86 min.

Censura: 12 anos

Max Kohn é um imigrante austriaco que vive nos EUA escrevendo contos. Perto dos 80 anos, sente que sua vida está apenas começando e mantém uma vida amorosa agitada com relacionamentos imaginários e reais,

colocando em risco seu caso com Reisel, a mulher que ama.

17/9, sábado, 20h30

18/9, domingo, 16h e 19h

## CULTURA JUDAICA

## Sinagoga

Cerca de setenta a cem famílias frequentam, alternadamente às sextas e aos sábados, a Sinagoga da Hebraica.

Sábados

10h – Shacharit

17h – Mincha, Arvit e Havdala

## Acendimento das velas

2/9 – 17h36

9/9 – 17h38

16/9 – 17h40

23/9 – 17h42

## Término do Shabat

3/9 – 18h30

10/9 – 18h32

17/9 – 18h34

24/9 – 18h36

## PARASHÁ

Shoftim

Ki Tetze

Ki Tavo

Nitzavim - Vaielech

## Rosh Hashana

28/9 – véspera – acendimento das velas 17h44

29/9 – primeiro dia – velas após 18h38

30/9 – segundo dia – velas após 17h44

## Bar-Mitzvá

Leitura em hebraico com método especialmente criado para quem fará *bar-mitzvá*. Liturgia, significado das rezas, rituais e das festas do calendário judaico estão entre os principais conteúdos ministrados.

Curso de Bar-Mitzvá  
Informações, 3818-8810  
cultural@hebraica.org.br

## Shabatinho na Hebraica

Enquanto os pais rezam no *Kabalat Shabat*, as crianças participam de atividades especialmente preparadas para elas, com a supervisão de monitores.

Todas as sextas, a partir das 19h30, no Auditório.

## ESPAÇO SABER

## Curso de Sonhos (Kabbalah Center)

Aulas com Moshe Yogev

Quintas, 20h no Auditório  
1º, 8, 15 e 22/9

R\$ 2 x 90,00 (sócios)

R\$ 220 (não sócios)

## Oficina de escrita literária

Professora Áurea  
Rampazzo

De 5/9 a 21/11

Segundas, às 10h na Sala de Reuniões do Departamento Social Cultural

R\$ 2 x 90,00 (sócios)

R\$ 220 (não sócios)

Debate sobre Terrorismo na Internet com Gabriel Weimann e convidados

Realização: CONIB e Hebraica

11/9, domingo, 18h

Espaço Saber  
Informações: 3818-8888/8889  
espacosaber@hebraica.org.br  
www.hebraica.org.br/espaco\_saber

## FELIZ IDADE

O grupo Feliz Idade, formado por pessoas acima de 50 anos, participa de uma série de atividades socioculturais.

## Atividades Culturais

## “Marnie, confissões de uma ladra”

Obra de Alfred Hitchcock, com comentários de Rosinha S. Brener

1/9, quinta, 14h30, Plenária

DVD “100 anos de Imigração Judaica do Leste Europeu”

Realização de Marcio Pitliuk

3/9, sábado, 14h, Teatro Anne Frank

## Dança Circular

Com a professora Estela Gomes

8/9, quinta, 14h30, Espaço Adolpho Bloch

### Osteoporose: atividade física, alimentação e prevenção

Com a educadora física Celia Crotti Passarelli

10/9, sábado,  
14h30, Plenária

### Conhecendo um pouco mais sobre Mozart

Com a professora Paulina Spiewak

15/9, quinta, 14h30, Plenária

### Madrigal Etc e Tal

17/9, sábado, 14h30,  
Teatro Anne Frank

### Cozinhando com a Perdigão

Com Maria Antonia Accarino Martins, nutricionista da Perdigão

22/9, quinta, 14h30,  
Espaço Gourmet

### Papo de Cozinha

Com Breno Lerner

24/9, sábado,  
14h30, Plenária

### Comemoração aos aniversariantes do ano

13/10, quinta,  
Restaurante Kasher

Inscrições no Projeto Feliz Idade

### Atividades Físicas

#### Ritmo, Exercício e Diversão

Com a professora Dayane S. Acipreste

Terças, Centro de Juventude (Aquário), às 11h

### Oficina de Canto

Com a professora Paulina Spiewak

Quartas, na Sala do Kidush, das 13 às 14h

### Oficinas de Teatro

Com o professor Marcelo Klabin

Quartas, Centro de Juventude (Sala Grande), às 10h30

### Dança Israelense

Com o professor Bruno Perel

Quartas, Centro de Juventude (Sala Grande), às 11h30

### Oficinas de Teatro

Com o professor Marcelo Klabin

Quintas, Centro de Juventude (Sala Grande), às 11h

### Dança Israelense

Com o professor Bruno Perel

Quintas, Centro de Juventude (Sala Grande), às 13h

Informações, 3818-8811/8872

### GALERIA DE ARTE

#### “O mundo Mágico das Cores”

Aldemir Martins foi um artista plástico brasileiro internacionalmente reconhecido por interpretar a natureza e a vida no Brasil através do uso de traços fortes e tons vibrantes.

Abertura, 3/9, sábado das 12h às 15h

Exposição, de 3/9 a 11/10

### GRUPO CHAVERIM

Um espaço para pessoas com deficiência intelectual encontrarem amigos, descobrindo e compartilhando interesses.

### Grupo Chaverim, Feliz Idade e Matrigal, Etc e Tal convidam para uma tarde musical

Vamos entrar em 5772 com muita música e alegria!

17/9, sábado, das 14h30 às 16h no Teatro Anne Frank

### Mensagem de Rosh Hashaná

A toda a comunidade, desejamos um ano doce, repleto de realizações, amizades e com muita paz. *Shaná Tová!!! 5772*

### Oficinas:

#### Nova Oficina: Contação de Histórias

Terças-feiras, das 15h30 às 16h15, no Auditório

### Informática

Segundas-feiras, das 15 às 16h, na Sala da Informática

### Oficina de Ritmo e Música

Segundas-feiras, das 14h15 às 15h, no Centro de Juventude Exotiquário

### Corpo em Movimento

Segundas-feiras, das 16h às 17h, no Centro de Juventude Exotiquário

### Cultura Judaica / Hebraico / Coral

Terças-feiras, das 14h30 às 15h30, no Auditório

### Dança Israelense

Terças-feiras, das 17h às 18h, no Centro de Juventude (Aquarium)

### Inglês

Quartas-feiras, das 14h50 às 15h50, no Auditório

### Artes

Quartas-feiras, das 15h50 às 17h30, na Sala do Kidush

### Cultura Judaica

Com moré Daniel

Último sábado de cada mês, das 14h às 15h, no Auditório

### Oficina de Artes

Em parceria com o Instituto Olga Kos

Sextas-feiras, das 14h às 16h, no Ateliê Hebraica

Chaverim Teen – a partir de 10 anos  
Chaverim Master – a partir de 18 anos  
Informações, 3818-8876  
grupochaverim@hebraica.org.br  
www.grupochaverim.org.br

### HEBRAICA MEIO-DIA

O Hebraica Meio-Dia faz parte do projeto Hebraica para Todos, que tem o patrocínio do Banco Itaú e o apoio do Ministério da Cultura / Lei Rouanet, Hospital Israelita Albert Einstein, e do banco Daycoval. Os espetáculos têm entrada gratuita e estão abertos ao público em geral.

#### “Rokdim Be Yachad”

Show de dança folclórica israelense com as Lehakot Shalom e Hakotzrim do Depto de Danças

4/9, domingo, 12h, Teatro Arthur Rubinstein

## Histórias de canções de "Chico Buarque"

Com Wagner Homem

11/9, domingo, 12h,  
Teatro Arthur Rubinstein

## Grupo Folclórico "Casa de Portugal"

18/9, domingo, 12h,  
Teatro Arthur Rubinstein

Dia 25 não teremos apresentações devido às celebrações das Grandes Festas

## MARATONA ACESC

Participe da XIII Maratona Cultural ACESC 2011

## XI Concurso de Fotografia

Inscrições até 13/09

## XII Concurso de Literatura

Inscrições e entrega dos trabalhos até dia 1/10

Inscrições, informações e regulamentos na Central de Atendimento, 3818-8888/8889

## PRÊMIO SINDI-CLUBE

Entrega do Prêmio Sindi Clube de Literatura  
Premiação do Clube de Poesia, Crônica e Conto

22/9, quinta, 19h30  
no Teatro Anne Frank

## RECREATIVO

### Jogos de carteadado

As quintas, das 13 às 20h; sábados, das 10 às 20h; domingos e feriados, das 10 às 20h

## Aulas de tranca para principiantes

As quintas-feiras, a partir das 12h

## REMEMBER PARTY

### Remember Goes to Hollywood

As antigas domingueiras da Hebraica do final dos anos 1960 e 70 serão relembradas em uma animada festa temática promovida pelo Departamento Social e Cultural.

22/10, sábado, 22h

Espaço Adolpho Bloch  
Ingressos, R\$ 70,00 (sócios) e R\$ 75,00 (não sócios)  
Informações, 3818-8888/8889

## SHOW DE DUDU FISHER



O artista israelense que já rodou o mundo levando seu talento para milhões de pessoas, volta ao Brasil para mais uma apresentação emocionante e também imperdível.

2/10, domingo no Teatro Arthur Rubinstein  
Ingressos, R\$ 120,00 (sócios) R\$ 180,00 (não sócios)  
Informações, 3818-8888

## Teatro Jovem

# Grupo Questão apresenta A Onda

**ATÉ ONDE OS MEIOS DE COMUNICAÇÃO INTERFEREM NA SUA VIDA?**  
VENHA VER O QUE OS JOVENS DO GRUPO QUESTÃO PENSAM SOBRE ISSO

O Grupo Questão, sob a direção de Luciane Strul, apresenta a toda a comunidade Hebraica a peça A Onda, uma montagem feita por jovens e para jovens. Trata-se de uma criação coletiva, resultado de discussões, conversas e pensamentos de todos os atores da companhia.

Ao longo do período de criação, o objetivo era questionar a fragilidade do ser humano diante do apelo do consumismo e quais as consequências dessa influência para todos nós e também diretamente na sociedade em que vivemos.

Para chegar a diferentes pontos de vista sobre esse tema, os atores utilizaram várias fontes de informação como

filmes, documentários, músicas, livros e textos diversos. Ao final, as cenas que compõem a peça foram criadas a partir desses estímulos e da contribuição pessoal de cada membro do grupo.

É possível dizer que o foco central da encenação é o poder de ação da mídia em nosso cotidiano, entretanto, mais do que isso, trata-se do olhar do jovem de hoje em dia que se coloca no mundo de forma questionadora e devolve a ele o que recebe de estímulo em forma de arte.

"A Onda"

3/9, sábado, às 21h | 4/9, domingo, às 19h  
Teatro Anne Frank  
Informações, 3818-8841



## Adventure



## Adventure Family Open, agora na versão natureza

EM OUTUBRO, RESERVE UM FINAL DE SEMANA PARA RELAXAR LONGE DE SÃO PAULO, EM MEIO À NATUREZA, E PERTO DE QUEM VOCÊ GOSTA

O mês de outubro reserva uma grata surpresa para quem curte natureza e aventura: mais uma edição da Série Resort do Adventure Family Open, uma oportunidade de sair de São Paulo para descansar em contato com o meio ambiente e na companhia de familiares e amigos.

Desta vez, iremos para o Hotel Canto da Floresta que fica em Amparo, ci-

dade a 130 quilômetros de São Paulo. Contando com vegetação nativa e ambiente extremamente relaxante, nosso destino possibilita viver a experiência de estar no meio de uma “floresta” sem abrir mão do conforto e da comodidade de um Eco Resort.

Além disso, o Hotel ainda conta com uma farta oferta gastronômica de receitas elaboradas no melhor estilo caseiro. Com uma infraestrutura completa de serviços e todo o conforto que você pode desejar, nosso pequeno pedaço do paraíso em Amparo tem tudo o que você

precisa para passar dias relaxantes e perfeitos para restabelecer a energia.

Aproveite essa oportunidade de viver um final de semana no campo com a melhor estrutura e companhia possíveis. Faça já a sua reserva.

**Canto da Floresta – Hotel Eco Resort**  
**De 21 a 23/10**

**Informações, 3818-8822/3818-8874**

**hadventure@hebraica.org.br**

**www.hotelcantodafloresta.com.br**

## 6º FESTBANDAS

O Festival Internacional de Bandas da Hebraica

Informações e inscrições, 3818-8824, segundas, das 14 às 18h; terça a quinta, das 10 às 20h; sextas, das 14 às 20h; sábados, das 10 às 13h. Inscrições abertas até 24/9, sábado (bandas estrangeiras até 21/9, quarta). Apresentações, 29/10, sábado às 20h na Esplanada [musica@hebraica.org.br](mailto:musica@hebraica.org.br) [www.hebraica.org.br/festbandas](http://www.hebraica.org.br/festbandas)

## AFTER SCHOOL

A garotada de 6 a 14 anos pode fazer a lição de casa, dar um tempo no *lounge* entre as várias atividades oferecidas pelo clube, usar os terminais de computador, jogar Wii e X-Box (com tempo limitado) e jogos de tabuleiro. O serviço também oferece transporte em van (opcional). Transporte terceirizado exclusivo para os participantes do After School (ver itinerários disponíveis).

Informações sobre o

transporte com Cecília, fone 7836-8830/ 78368829

After School

Horário de Funcionamento, terça a sexta, das 14 às 18h30. Informações, 3818-8862/8859, de terça a sexta, das 9 às 12h e das 13 às 19h [afterschool@hebraica.org.br](mailto:afterschool@hebraica.org.br)

## Curso de Tradição e Cultura Judaica

O curso de tradição judaica do After School visa transmitir de forma pluralista, através de uma metodologia moderna, lúdica e atual os mais diversos temas que envolvem a nossa cultura, como história, tradição, costumes, língua hebraica, simbologia, rezas, música, etc. As aulas são realizadas uma vez por semana e têm duração de uma hora e trinta minutos.

Para maiores informações ligar para 3818.8862.

## Curso de Inglês Alumni

A Hebraica conta com o Alumni School Solutions, programa de ensino de inglês que prepara

crianças e jovens para o uso do idioma em qualquer situação.

Informações, 3818-8862/8859

## English for Adults Alumni

Informações direto com a instituição através do telefone 5644-9700

## Aniversário de 3 anos do After School

Venha comemorar com a gente! O After School estará aberto para que as crianças e seus familiares possam se divertir juntos.

4/9, domingo das 14 às 17h. Informações, 3818-8862/8859 [afterschool@hebraica.org.br](mailto:afterschool@hebraica.org.br)

## ATELIÊ HEBRAICA

Espaço dedicado a arte em todas as suas formas de expressão. Cursos para todas as idades. Engatinhando com Artes – de 1 a 2,5 anos. Ateliê Infantil – de 3 a 12 anos. Ateliê Jovens e Adultos

Informações e inscrições, 3818-8864 [atelier@hebraica.org.br](mailto:atelier@hebraica.org.br)

## CENTRO DE MÚSICA

O Centro de Música Naomi Shemer oferece aulas de violino, canto, piano, teclado, flauta doce e transversal, bateria, guitarra, percussão, gaita, trompete, violão, clarinete, saxofone, acordeão e baixo. Também são ministradas oficinas de prática de conjunto e formação de bandas. Para as crianças de 4 a 7 anos, foi criada a Oficina de Musicalização, com vivência dos diversos instrumentos e do universo da linguagem musical de forma lúdica, criativa e estimulante. Aproveite! O Centro de Música está oferecendo desconto de 15% nos horários entre 10 e 13h, de terça a sexta-feira.

Novas turmas para o curso de DJ – Inscreva-se

Informações e inscrições, 3818-8824 [musica@hebraica.org.br](mailto:musica@hebraica.org.br)

## CORAL

### O Coro Shir Ha Shirim (Litúrgico)

Reúne cantores de 15 a 25 anos. Ensaios sob a regência do maestro Leon Halegua.

Terças, às 20h30, e sábados, às 17h

### O Coro da Hebraica

Reúne cantores de 25 a 50 anos. Ensaios sob a regência do maestro Leon Halegua.

Quintas, às 20h30, e domingos, às 17h

Informações, 3818-8845

## DANÇAS

### Danças Folclóricas Israelenses

Inscrições para os grupos de danças folclóricas israelenses mediante taxa mensal de participação no valor de R\$ 40,00. O Departamento de Danças oferece ensaios de manhã, à tarde e à noite para dançarinos das mais diversas faixas etárias – dos 6 aos 60 anos (ou mais).

Parparim Ktanin, 5 a 8 anos, das 10 às 11h30. Parparim Gdolim, das 10 às 12h. Hakotzrim, das 12 às 16h30. As *harkadot* são realizadas aos domingos, das 16h às 17h30. Iniciação à Técnica Clássica, das 9h15 às 10h15, terças e quintas com a Prof. Beatriz Sano. Informações, 3818-8870/8871 [dancas@hebraica.org.br](mailto:dancas@hebraica.org.br)

### Ballet Clássico

As aulas de ballet clássico são dirigidas para crianças de 3 a 10 anos

Terças e quintas. Iniciação à Técnica Clássica, 5 e 6 anos, das 15h15 às 16h15. Ballet I, 7 a 10 anos, das 16h15 às 17h30. Baby Class/Iniciação à Técnica Clássica, 3 e 4 anos, das 17h30 às 18h30. Quartas e sextas. Baby Class, 3 e 4 anos, das 14h45 às 15h30. Iniciação à Técnica Clássica, 5 e 6 anos, das 15h30 às 16h30. Ballet II, 8 a 11 anos, das 16h45 às 18h. Sextas-feiras. Baby Class/Iniciação à Técnica Clássica em formação, 4 e 5 anos, das 10 às 11h. Informações, 3818-8870/8871 [dancas@hebraica.org.br](mailto:dancas@hebraica.org.br)

## ESCOLA MATERNAL E INFANTIL

A Escola Maternal e Infantil tem um projeto pedagógico que visa a formação integral do aluno num contexto seguro, acolhedor e cercado de muito verde e de toda a infraestrutura do clube, com uma equipe renomada e bem treinada.

A Escola Maternal e Infantil atende crianças de 1 ano e 5 meses a 5 anos em períodos matinal e integral, de segunda a sexta, manhã – 7h45 às 12h15, integral – 7h45 às 17h (a partir do Maternal II).

Informações 3818-8938  
escolamaternal@  
hebraica.org.br

### Comemoração de Rosh Hashaná

27/9, terça, na Sinagoga e na Escola Maternal Infantil

### Oficina de cartões com pais de alunos

20/9, terça, às 19h30 na Escola Maternal e Infantil

### Curso Bilingue

A Escola Maternal e Infantil criou o curso bilingue para crianças de 3 a 6 anos. Todas as atividades, educativas, lúdicas e recreativas, são realizadas em inglês e de acordo com cada faixa etária. São oferecidas opções com ou sem almoço para associados.

Informações, 3818-8938  
escolamaternal@  
hebraica.org.br

### ESPAÇO BEBÊ

O Espaço Bebê foi feito para crianças de 5 meses a 2 anos. Lá são realizadas brincadeiras e oficinas para estimular o desenvolvimento e a interação dos bebês, sempre acompanhados pelos seus cuidadores. Agora, o Espaço Bebê também tem uma programação para gestantes e pais e mães com bebês recém-nascidos. Entre as atividades estão o “aconterça”, oficina de música e movimento, histórias e brincadeiras cantadas,

dança materna e projeto acalanto.

Terça a sexta, das 8h às 12h e das 14h às 17h  
Sábado e domingo, das 10h às 13h30  
Feriados, das 9h às 13h  
Diária, R\$ 11,00 ou mensal, R\$ 66,00  
Informações:  
3818-8854 / 3818-8711  
espacobebe@  
hebraica.org.br

### TEATRO

#### “O Corcunda de Notre Dame”

O clássico de Victor Hugo em uma montagem musical infantil que vai fazer crianças, jovens e adultos rirem e se emocionarem numa fantástica aventura na maravilhosa Paris da Idade Média.

Estreia 04/09, às 16h  
Domingos de setembro e outubro  
Teatro Anne Frank  
Ingressos à venda  
Informações: 3818-8841

## Futsal Infantil

# 2ª Copa de Futsal

### CHEGOU A HORA DE NOSSOS FUTEBOLEIRAS MIRINS

MOSTRAREM EM QUADRA TUDO AQUILO QUE VÊM APRENDENDO  
COM MUITO PRAZER NAS AULAS DA ESCOLA DE ESPORTES

No último final de semana de agosto, nossos atletas mirins tiveram a oportunidade de viver as emoções de uma grande competição, a Olimpíada de Escolas de Esportes, um evento com 30 anos de tradição e que reúne anualmente crianças entre 3 e 13 anos de idade, vindos de todas as partes da cidade para realizar provas em diversas modalidades esportivas.

E para não deixar ninguém perder o ritmo, vem aí a 2ª Copa de Futsal para os pequenos atletas da Escola de Esportes.

Reunindo aproximadamente 350 crianças, o campeonato oferece,

em sua segunda edição, uma oportunidade para que os esportistas entre 4 e 12 anos possam mostrar seus talentos e ainda desenvolverem o espírito esportivo e de equipe.

Venha prestigiar o desempenho de nossos pequenos atletas no sábado, dia 17 de setembro, e caso você possua uma estrela mirim em casa, estimule-a a participar também.

2ª Copa da Escola de Esportes de Futsal  
17/9, sábado, das 9h às 14h, nas  
Quadras Poliesportivas B, C e D  
Informações, 3818-8911/8912



## Judô



## 15ª Copa Interestadual de Judô "Prof. Hiroshi Minakawa"

A HEBRAICA REÚNE ATLETAS NACIONAIS E INTERNACIONAIS EM MAIS UMA EDIÇÃO DO TORNEIO EM HOMENAGEM AO PROFESSOR QUE TROUXE O JUDÔ PARA A COMUNIDADE

No próximo dia 25 de setembro, a Hebraica será sede da 15ª Copa Interestadual de Judô "Prof. Hiroshi Minakawa", que este ano contará com a participação de 50 entidades de oito estados brasileiros, além de uma equipe do Canadá.

O Torneio "Hiroshi Minakawa" é uma homenagem ao professor que trouxe o judô à nossa Associação há

54 anos. Ele dedicou toda sua vida a esse esporte, sempre se preocupando em transmitir uma importante filosofia a seus alunos. "O desenvolvimento do indivíduo como cidadão honesto e responsável está acima de qualquer outro objetivo que o esporte possa ter".

Reunindo aproximadamente 1300 judocas, o evento ainda possui o compromisso social de arrecadar alimentos não perecíveis entre as entidades participantes para ajudar centros filantrópicos. Em 2010, foram obtidos 4652 kg de alimentos e, este ano, a expectativa é chegar a 5 toneladas de doações, segundo o profes-

sor de Judô da Hebraica, Profº Edison Minakawa.

O evento contará com o patrocínio da SEME Prefeitura Municipal de São Paulo, Kimonos Shihan e Zukerman Leilões. Então, se você é um entusiasta do esporte, ou gostaria de se aproximar um pouco mais dessa tradição milenar, venha viver todas as emoções de uma competição na presença de notáveis atletas de todo o país.

15ª Copa Interestadual Prof Hiroshi Minakawa  
25/9, domingo, das 8h às  
18h no Centro Cívico  
Informações, 3818-8911/8912

## ÁGUAS ABERTAS



▼ A equipe de travessias em águas abertas da Hebraica está à espera de novos integrantes. Quem quiser participar do grupo deve procurar o professor Mário na piscina olímpica às terças e quintas, das 14 às 20h; quartas e sextas, das 14 às 17h, para uma avaliação.

Próximas Travessias  
18/9, Bertioaga  
16/10, Ibiúna  
6/11, São Roque

### Workshop de Travessias Aquáticas

Com Glauco Rangel

3/9, sábado, das 8h às 12h na Sala Plenária  
Informações,  
3818-8911/8912

## CORRIDA



▼ A proposta da equipe de corrida é melhorar a qualidade de vida e fazer novas amizades.

USP (Praça da Reitoria), terças e quintas, das 19 às 20h30, e sábados, das 6h30 às 10h30; Parque da Água Branca, às segundas e quartas, das 6h30 às 8 horas; Marquise do Parque Ibirapuera, às segundas e quartas, das 6h30 às 8 horas, ou das 18h45 às 20h30, ou das 20h15 às 21h45, às terças e quintas, das 6h20 às 8 horas, ou das 18h45 às 20h30; Parque do Povo, terças e quintas, das 19 às 20h30; Parque Villa-Lobos, às segundas e quartas, das 6h30 às 8h30, às terças e quintas, das 6h30 às 8h30, ou das 8 às 9h30;

Alphaville (Pista de Cooper), às segundas e quartas, das 19 às 20h30  
Santo Amaro (Praça Severo Gomes), às segundas e quartas, das 19 às 20h30  
Inscrições e informações,  
3818-8911/8912

## CURSOS ESPORTIVOS

Ginástica localizada/alongamento, ginástica de fortalecimento ósseo, ginástica postural, natação, ginástica de consciência corporal, ginástica para executivos, hidrogenástica, yoga psicossomática, badminton, judô, squash, xadrez, ginástica olímpica, ginástica de trampolim, ninjutsu.

Segunda, das 13 às 21h;  
Terça a sexta, das 7 às 21h;  
Sábados, das 8 às 14h;  
Domingos, das 9 às 13h;  
Feriados, das 9 às 12h  
Informações,  
3818-8911/8912

## EQUIPE COMPETITIVA

Badminton, basquete, corrida, futsal feminino, futsal masculino, futebol society, ginástica artística, handebol, judô, natação, polo aquático, trampolim acrobático, triathlon, voleibol e xadrez.

Informações,  
3818-8911/8912

## ESTANDE DE TIRO



▼ O estande de tiro ao alvo está aberto ao associado com idade acima de 16 anos.

Terça a sexta, das 14 às 22h;  
Sábados e domingos,  
das 9 às 17h  
Informações, 3818-8904

## FIT CENTER



▼ O Fit Center, a academia da Hebraica, oferece alongamento, ginástica localizada, *step*, ginástica postural, abdominais, pilates, *yoga*, *jump class*, *bike class* e boxe. As aulas estão divididas em baixa intensidade (nível 1), média intensidade (nível 2) e alta intensidade (nível 3). Segundo o objetivo de cada usuário, podem melhorar a flexibilidade e o equilíbrio corpo/mente, enrijecimento da musculatura ou a condição cardiovascular respiratório com aumento de gasto calórico.

Fit Center  
Informações, 3818-8903

## FUTEBOL SOCIETY

### Feminino

Segunda a quarta, às 19h30  
Informações,  
3818-8911/8912

### Masculino

Quinta, às 20h  
Informações,  
3818-8911/8912

## HEBIKE



▼ Sucesso de público por reunir famílias inteiras em passeios dominicais, o Hebike veio para ficar. O Fit Center e Departamento Geral de Esportes promovem mais dois passeios ciclísticos em setembro. Os organizadores aconselham aqueles que desejam alugar bicicletas a realizarem

as inscrições no Fit Center com pelo menos dois dias de antecedência.

11 e 25/9, domingo, concentração às 8h30; saída às 9h e retorno às 11h  
Informações, 3818-8911/8912/8903

## NINJUTSU



O curso de Ninjutsu está aberto a associados a partir de 10 anos.

Domingos, das 10 às 12h, Sala de Judô  
Informações, 3818-8911/8912

## RAQUETES

### Copa Independência

Jogos Simples/Duplas/  
Mistas/Masculino/  
Feminino

10/9, sábado, início dos jogos às 8h nas Quadras 1, 2, 9 e 10  
11/9, domingo, confraternização e premiação às 12h no salão Adolpho Bloch  
Informações, 3818-8865/8866



## Squash

Os interessados em aprender squash podem fazê-lo em grupos de duas, três ou quatro pessoas. São oferecidas aulas em grupo de trinta minutos aos sábados e individuais durante a semana. As aulas duram trinta minutos e estão abertas para associados acima de 10 anos de ambos os sexos.

Segunda a sexta, manhã, tarde e noite no Poliesportivo, 1º andar



## Badminton

O badminton é uma boa oportunidade para reunir amigos e familiares. Existem três quadras no primeiro andar do Poliesportivo onde os associados acima de 14 anos podem praticar a modalidade.

Terças e quintas, das 19h30 às 21h30; sábados, das 9 às 12h, no Poliesportivo C, 1º andar  
Informações, 3818-8911/8912

## SEGUNDAS-FEIRAS

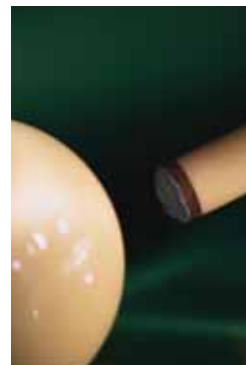
### Parque Aquático

Das 6h30 às 14h, piscinas olímpica e semi-olímpica ficam reservadas aos treinos; estão livres a partir das 14h

## Fit Center

Das 17 às 22h  
Treinamento competitivo e quadras de lazer

## SINUCA



O Departamento Geral de Esportes convida os associados a conhecerem melhor a modalidade. Um profissional especializado dará aulas aos interessados.

Sala de Sinuca, terças das 17h às 22h; quartas e quintas, das 14h30 às 22h; sextas, das 14h às 22h, sábados, das 10h às 22h, domingos, das 10h às 21h; feriados, das 10h às 20h  
Informações, 3818-8911/8912

## TRIATHLON

Adulto  
O grupo é formado

por adultos a partir dos 18 anos.

Corrida no Ibirapuera às segundas e quartas, das 6h30 às 8 horas; natação na Hebraica, às segundas, quartas e sextas, das 19h30 às 20h30; ciclismo na USP (Praça da Reitoria), às terças e quintas, das 5h30 às 7 horas e ciclismo/corrida na USP (estacionamento do Remo), aos sábados, das 6h30 às 10h30

## VOLEIBOL



A Hebraica está à procura de novos talentos do voleibol masculino e convida os associados de 11 a 15 anos a fazerem parte da equipe.

Informações, 3818-8911/8912

## YOGA

### Aulas semanais

Respiração correta, boa circulação, coluna sadia, sistema nervoso equilibrado e outros benefícios são proporcionados pela prática da yoga psicossomática no curso ministrado pela professora Rachel Flint.

Quartas-feiras, das 9h15 às 10h45, ou das 11 às 12h15, na Pista de Atletismo



### Aula Aberta de Yoga

Você quer evitar dores de cabeça? Aprenda a ser saudável!

17/9, sábado, das 10h às 12h, na sala Plenária

Informações e inscrições, 3818-8911/8912

## CAFÉS, DOCES E SALGADOS

### Amor aos Pedacos

Bolos, tortas, chocolates quentes, pavês, merengues e sorvetes podem ser saboreados na loja instalada na Praça Carmel.  
Fone: 3819-0051  
Plantão: 19/9

### Bombonière Nalete

Pastéis, empadinhas e pães de queijo são os itens mais pedidos, ao lado do cafezinho, no balcão junto à Sinagoga.  
Fone: 3819-2018

### Café da Sede

O simpático balcão de frente para as mesas é uma parada obrigatória para o cafezinho antes do cinema ou do concerto.  
Fone: 3819-2018  
Plantão: 12/9

### Cantinho Doce do Manoel

A linha de produtos com a qualidade Nestlé ganha muito com o atendimento simpático do Sr. Manoel.  
Fone: 3819-2399

### McDonald's

O quiosque da Hebraica é um ponto de vendas de sobremesas geladas, água e *cookies*.

### Restaurantes Kasher

Reduto da tradição culinária judaica, o Restaurante Kasher oferece preços promocionais de terça a sexta, junto à Esplanada.  
Fones: 3818-8831/8834 e 3815-6980

### Spiralli

O Spiralli fica no *mezzanino* da Praça Carmel e a partir das 11h30 oferece variado *buffet* de saladas, pratos quentes sobremesas.  
Fone: 3819-3981

### Sushi Tanabe

Apreciar um dos deliciosos pratos feito pelo Tanabe na Esplanada é o programa preferido de um público fiel de todas as idades.  
Fone: 3819-4421

## LANCHES

### Bar da Sauna

Um dos redutos masculinos da Hebraica tem no cardápio arenque, coalhada seca, tabule, *humus* e *pastrami* para reabastecer as energias.  
Fone: 3037-0344 / 3819-3689

### Bar do Pedrinho

Parada obrigatória para quem entra e quem sai da Hebraica, para uma simples xícara de café ou para saborear uma das elaboradas opções do cardápio. Agora ele incorporou o hot dog, que deixou de ser *Kasher*.  
Fone: 3819-1512  
Plantão: 5 e 26/9, a partir das 11h

### Coco & Coco

Faça chuva faça sol, beber água de coco é sempre um santo remédio. De quebra, ainda podemos apreciar os deliciosos doces feitos à base da polpa da fruta.

### JJ – Bar do Tênis

É ali, bem ao lado das quadras de tênis, que

os atletas recuperam as calorias perdidas nas quadras em lanches muito bem servidos.  
Fone: 3819-3689  
Plantão: 19/9, a partir das 11h

### Nur Kasher Express

Atende a demanda de associados que seguem a *kashrut*. Serve *falafel*, esfiha, hamburger, nuggets, fritas, saladas e sorvetes. Às sextas, funciona das 10h30 às 15h; aos sábados não abre; de terça à quinta e aos domingos, das 10h30 às 20h30.  
Fone: 3819-4188

### Pimenteria

Um espaço gastronômico com pratos saudáveis e gostosos. Sucos naturais e funcionais, saladas com proteínas, sanduíches naturais e o mais famoso e gostoso brigadeiro de chocolate com pimenta.  
Fone: 3037-7326 / 3818-8722  
Plantão: 12/9, a partir das 11h

### Rei do Mate

A especialidade da casa é a deliciosa combinação do mate com suco das mais variadas frutas. Opções super-refrescantes para

qualquer hora, como a que leva suco de tamarindo.  
Fone: 3819-6331  
Plantão 5 e 26/9

## ESTÉTICA

### Sauna Masculina

Sauna úmida e seca, sauna finlandesa (vassourinha), ducha escocesa e piscina com jato. Confira os preços especiais. Associados de até 12 anos acompanhados pelos responsáveis têm entrada grátis.  
Fones: 3818-8779

### Cabeleireiro Masculino

Corte masculino, *shampoo*, gel, *spray*, manicure e pedicure, barba simples e aparada, corte infantil.  
Fone: 3034-2456

### Vip Pés Podologia

Corte técnico e lixamento das unhas, remoção de calos e calosidades, unha encravada, olho-de-peixe, infecções, massagem reflexológica, hidratações e produtos. Promoção às quartas-feiras e avaliação gratuita diariamente.  
Fone: 3819-2467

### QG Hair SPA

Equipe especialmente treinada oferece serviços de estética corporal e facial. No cabeleireiro, corte, escova, tintura, permanente, amaciamento, maquiagem, reflexo, hidratação, manicure, pedicure e depilação.  
Fones: 3818-8843/44/49/50

## ÔNIBUS GRATUITO

Terça a domingo – saídas do Shopping Pátio Higienópolis, na avenida Higienópolis, às 9h, 12h, 15h e 17h30; –

Terça a sexta – saídas da Hebraica, na rua Angelina Maffei Vita, às 11h15, 14h15, 16h45 e 18h30;

Sábados, domingos e feriados – saídas da rua Angelina Maffei Vita, às 11h30, 14h30, 17h e 18h30;

Bom Retiro – Somente aos domingos, saída da rua da Graça, às 9h e 10h; Saída da Hebraica para o Bom Retiro – às 13h45 e 18h30

## PALAVRAS CRUZADAS

Por Agagê

## HORIZONTAIS

- 1** – Fêmea do touro. – Som imitativo da voz do corvo.
- 2** – Referente a navios. – Muito bem.
- 3** – Cheiro agradável. – Enviado de um governo junto de outro governo.
- 4** – Mulher acusada. – Azeda. – Clima.
- 5** – Constelação austral. – Cobertura, chairel.
- 6** – Essencial, que tem muita importância.
- 7** – Corpo celeste sem luz própria que gira em torno do sol. – Dono da casa.
- 8** – Sufixo: qualidade. – Raspa, limalha. – Partir.
- 9** – Lançar por terra. – Assunto.
- 10** – (Françoise) Escritora francesa. – Invadir,

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

conquistar.

**11** – Poema de Byron. – Sulcar (a terra).

## VERTICAIS

**1** – A mulher do filho em relação aos pais dele. – Índios jovens.

**2** – Ser digno de. – Relativo a lobo.

**3** – O pai do pai. – Cachaça de mau gosto. – Nome da letra H.

**4** – Semblante, rosto. – Cobrir de nata.

**5** – Outra coisa. – Ramos e galhos quebrados pelo caçador, como sinal para sua orientação.

**6** – Pôr em leilão.

**7** – Inscrever como credor. – Basta!

**8** – Corrida de embarcações. – Homem que sabe


fingir.

**9** – Rebordo de chapéu. – Fileira, renque. – Avestruz.

**10** – Acalmar (aquele que estava excitado) – Expressar por mímica.

**11** – Delonga, demora. – Discursar em público.

HORIZONTAL 1. Vaca/Cras; 2. Naval/Rebem; 3. Olor/Legado; 4. Re/Actida/Ar; 5. Ara/Actiara; 6. Capital; 7. Planeta/Amo; 8. Io/Apara/Tr; 9. Abater/Tema; 10. Sagan/Tomar; 11. Lara/Arar; VERTICAL 1. Nora/Pias; 2. Valer/Lobat; 3. Avo/Aca/Agá; 4. Cara/Anar; 5. Al/Capepena; 6. Licitar; 7. Creditar/Ta; 8. Regara/Ator; 9. Aba/Ala/Ema; 10. Sedar/Mimar; 11. Mora/Otar.

SÉRIE RESORT  ADVENTURE FAMILY-OPEN

# Canto da Floresta

HOTEL ECO RESORT  AMPARO-SP

DE 21 A 23/10

Venha aproveitar seu **FINAL DE SEMANA** com o Adventure Family-Open em um resort maravilhoso em Amparo /SP

Conforto • Comida caseira • Ambiente “zen”

Natureza abundante • Muita diversão para jovens casais e famílias

WWW.HOTELCANTODAFLORESTA.COM.BR

Informações: 3818-8822/8786/8874 | Realização: Depto. de Juventude/Adventure/Hebraikeinu/After School

ADVENTURE FAMILY-OPEN, AGORA NA VERSÃO NATUREZA



TEATRO DA JUVENTUDE DA HEBRAICA APRESENTA O MUSICAL INFANTIL

# O CORCUNDA de Notre Dame

Direção de Marcelo Klabin

local: teatro anne frank  
rua hungria, 1000 | jd paulistano

**ESTRÉIA: 04 DE SETEMBRO**

domingos, às 16 horas

(setembro e outubro)



**RESERVE JÁ SEU INGRESSO**  
na central de atendimento

ou pelo ingresso rápido ([www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br))

informações pelos telefones: 3818-8888 / 3818-8841

